

L'astuce du mois : Pourquoi Google.com et Google.fr ne renvoient-ils pas les mêmes résultats ?

[Retour au sommaire de la lettre](#)

Nous vous proposons chaque mois une série de "trucs et astuces" qui devraient vous simplifier la vie dans le cadre de vos recherches sur le Web. Ce mois-ci : pourquoi les pages de résultats des sites google.com et google.fr (avec option "Web") donnent-elles des résultats différents pour le même mot clé ?

Vous vous êtes peut-être déjà aperçu que les deux sites suivants de Google :

- Google US (<http://www.google.com/>),
 - Google France (<http://www.google.fr/>) avec l'option « web » cochée,
- ne renvoient pas les mêmes résultats pour le même mot clé.

Pourtant, ce devrait être le cas puisque dans les deux situation, on est censé interroger l'index mondial, donc la plus large base de données disponible sur Google.

Pourquoi donc Google renvoie-t-il parfois des résultats légèrement différents ? En fait, il semble qu'il prenne en compte un paramètre linguistique : celui de l'interface que vous utilisez.

En effet, sur Google.com, une requête sur le mot « insurance » répondra à cette url :



<http://www.google.com/search?hl=en&q=insurance>

La même requête, effectuée sur Google France (avec option « Web » cochée), sera affichée sous l'adresse :

<http://www.google.fr/search?hl=fr&q=insurance>

(nous avons volontairement ôté des deux adresses ci-dessus certains paramètres inutiles pour cet article, comme le nom du bouton du formulaire, etc.)

Les deux pages de résultats sont effectivement différentes, notamment à partir du rang 5 :

<p>Insurance Information Institute (III) The Insurance Information Institute (III) is recognized by the media, governments, regulatory organizations, universities and the public as a primary source of ... www.iii.org/ - 43k - 9 Oct 2004 - Cached - Similar pages</p> <p>Insure.com Car Insurance - Official site. Compare auto insurance ... Instant online insurance quotes, 200 companies, auto insurance, car insurance, term life insurance, life insurance, health insurance, home insurance, dental ... www.insure.com/ - Similar pages</p> <p>State Farm - #1 in Auto Insurance and Homeowners Insurance. get an Find an agent by zip/postal code. Advanced Search. State Farm® Providing Insurance and Financial Services. WELCOME! State Farm Insurance®. >. Get a rate quote. ... www.statefarm.com/ - 44k - Cached - Similar pages</p> <p>FDIC: Federal Deposit Insurance Corporation ... Skip Site Summary Navigation FDIC Home - Federal Deposit Insurance Corporation: Insuring America's Future QUICK LINKS FOR Bankers. ... www.fdic.gov/ - 23k - 9 Oct 2004 - Cached - Similar pages</p> <p>Home - Prudential Financial ... Learn More. Do You Have Enough Life Insurance? Do You Have Enough Life Insurance? Many people think the insurance they received through work is enough. Learn ... www.prudential.com/index/ - 70k - Cached - Similar pages</p> <p>National Association of Insurance Commissioners ... With progress already underway toward building a stronger, national, state-based system of insurance regulation, any establishment of a federal oversight ... www.naic.org/ - 13k - 9 Oct 2004 - Cached - Similar pages</p> <p>Progressive Auto Insurance - Official Site. Compare car insurance ... Progressive Insurance; Instant online auto insurance quotes, compare insurance rates, buy online! Get motorcycle, rv, boat, or car insurance quotes. ... www.progressive.com/ - 28k - 9 Oct 2004 - Cached - Similar pages - Stock quotes: PGR</p> <p>California Department of Insurance State Insurance Commissioner John Garamendi Proposes Creation of National "Natural Disaster Insurance Program". Insurance Commissioner ... www.insurance.ca.gov/ - 17k - 9 Oct 2004 - Cached - Similar pages</p> <p>Nationwide.com Nationwide is On Your Side for with auto, home and life insurance as well as financial products that you need. ... www.nationwide.com/ - 10k - 9 Oct 2004 - Cached - Similar pages - Stock quotes: NFS</p> <p style="text-align: center;"></p> <p style="text-align: center;">Result Page: 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Next</p> <p style="text-align: center;">Résultats 2 à 10 - Google.com</p>	<p>Insurance Information Institute (III) - [Traduire cette page] The Insurance Information Institute (III) is recognized by the media, governments, regulatory organizations, universities and the public as a primary source of ... www.iii.org/ - 43k - 9 oct 2004 - En cache - Pages similaires</p> <p>Insure.com Car Insurance - Official site. Compare auto insurance ... - [Traduire cette page] Instant online insurance quotes, 200 companies, auto insurance, car insurance, term life insurance, life insurance, health insurance, home insurance, dental ... www.insure.com/ - Pages similaires</p> <p>State Farm - #1 in Auto Insurance and Homeowners Insurance. get an ... - [Traduire cette page] ... Find an agent by zip/postal code. Advanced Search. State Farm® Providing Insurance and Financial Services. WELCOME! State Farm Insurance®. >. Get a rate quote. ... www.statefarm.com/ - 44k - En cache - Pages similaires</p> <p>FDIC: Federal Deposit Insurance Corporation - [Traduire cette page] ... Skip Site Summary Navigation FDIC Home - Federal Deposit Insurance Corporation: Insuring America's Future QUICK LINKS FOR Bankers. ... www.fdic.gov/ - 23k - 9 oct 2004 - En cache - Pages similaires</p> <p>Nationwide.com - [Traduire cette page] Nationwide is On Your Side for with auto, home and life insurance as well as financial products that you need. ... www.nationwide.com/ - 10k - 9 oct 2004 - En cache - Pages similaires</p> <p>Home - Prudential Financial - [Traduire cette page] ... Learn More. Do You Have Enough Life Insurance? Do You Have Enough Life Insurance? Many people think the insurance they received through work is enough. Learn ... www.prudential.com/index/ - 70k - En cache - Pages similaires</p> <p>Progressive Auto Insurance - Official Site. Compare car insurance ... - [Traduire cette page] Progressive Insurance; Instant online auto insurance quotes, compare insurance rates, buy online! Get motorcycle, rv, boat, or car insurance quotes. ... www.progressive.com/ - 28k - 9 oct 2004 - En cache - Pages similaires</p> <p>Farmers Insurance Group: Auto Insurance. Home Insurance. Life ... - [Traduire cette page] Farmers Insurance Group provides auto, home, and life insurance, business insurance and financial services. Farmers offers earthquake ... www.farmers.com/ - 20k - En cache - Pages similaires</p> <p>California Department of Insurance - [Traduire cette page] State Insurance Commissioner John Garamendi Proposes Creation of National "Natural Disaster Insurance Program". Insurance Commissioner ... www.insurance.ca.gov/ - 17k - 9 oct 2004 - En cache - Pages similaires</p> <p style="text-align: center;"></p> <p style="text-align: center;">Page de résultats: 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Suivant</p> <p style="text-align: center;">Résultats 2 à 10 - Google.fr (option « Web »)</p>
--	--

Pourquoi ? Tout simplement de par la présence du paramètre hl=fr dans la requête de Google France. Si vous modifiez l'url précédente :

<http://www.google.fr/search?hl=fr&q=insurance>

en :

<http://www.google.fr/search?hl=en&q=insurance>

donc en modifiant le paramètre « hl=fr » en « hl=en », vous obtiendrez sur Google France un résultat très proche de celui affiché sur Google US.

Le paramètre « hl », sur Google, détermine la langue de l'interface, qui peut être modifiée grâce à un menu déroulant dans la zone de Préférences (<http://www.google.fr/preferences?hl=fr>) du moteur. Il est donc tout à fait possible, en modifiant ce paramètre sur Google France, d'obtenir des résultats très proches de ceux de Google.com.

Très proches oui, mais sont-ils rigoureusement identiques ? Non, pas vraiment. Il semble qu'il existe encore quelques petites différences, notamment au niveau de l'inversion de certains liens. Il semblerait également que les sites en langue française soient favorisés sur Google.fr, ce qui semble logique. En revanche, il est complexe de donner une explication précise aux très légères différences observées sur les sites en langue anglaise.

On peut imaginer plusieurs raisons à ce constat :

- Première possibilité : Google a prévu, dans son algorithme, de privilégier certaines pages et pas d'autres en fonction de la langue de l'internaute. Pourtant, dans les exemples ci-dessus, on a du mal à voir pourquoi tel ou tel site, affiché ou non, pourrait être plus ou moins intéressants pour un Français...
- Le fait de détecter la langue d'interface en français renvoie l'internaute vers un autre index, par exemple en Europe (Dublin ?), dont le contenu peut légèrement différer de celui utilisé par Google US. On sait que Google utilise plusieurs « datacenters » dans le monde. On peut penser qu'il peut y avoir quelques légères différences de l'un à l'autre. Cela serait une explication plausible, évitant à Google d'utiliser de la bande passante transatlantique.

En tout les cas, il semble clair, au vu de tout ce qui a été dit dans cet article, que la différence entre les deux sites ne vient pas de modifications influencées par une géolocalisation de l'internaute basée sur son numéro IP. Seul le paramètre linguistique est pris en compte, selon nos tests.

Et, à notre avis, seule l'utilisation d'index différents nous semble plausible pour l'instant, à défaut d'explication officielle de la part du moteur de recherche...